



Gläser-Verschliessmaschine HKV 25

deutsch

Halbautomatische Gläserverschliessmaschine mit Kaltvakuumeinrichtung, Modell HKV 25

- bis zu 900 Verschliessungen/h
- komplett aus Nirosta
- kein Installationsaufwand
- ortsveränderlich

Ein hoher Qualitätsstandard, Funktionssicherheit und solider Maschinenbau beschränken sich bei Pano nicht auf Hochleistungsmaschinen. Die Verschliessmaschine HKV 25 zum Verschliessen von Nockendrehverschlüssen wurde für den Einsatz in Kleinbetrieben, für Sonderproduktionen und zur Produktentwicklung konzipiert, weil wir meinen, dass auch bei der Produktion kleiner Mengen die Sicherheit der Verpackung gegeben sein sollte.

Die wesentlichen Qualitätsmerkmale, Vorvakuum und gleichmäßige Andrehwerte werden bei der Verschliessmaschine HKV 25 durch die Kaltvakuumeinrichtung und den einstellbaren Drehantrieb gewährleistet.

english

Semiautomatic capper with cold vacuum, model HKV 25

- output up to max. 900 caps/h
- made complete from stainless steel
- easy adjustable (only need air pressure 6 bar and electric energy)

A continuation of the company philosophy of providing high quality complete solution. The HKV 25 semiautomatic cold vacuum machine reflect the technological know-how acquired by Pano over decades.

The HKV 25 was developed special for small companies, for special products or small series in packaging.

The most important to the combination cap-jars is a constant vacuum and a constant cap torque.

polski

Półautomatyczna zamykarka do sioi model HKV 25 z urządzeniem zimno próżniowym

- Zamykająca do 900 sioi na godzinę
- Zbudowana w całości ze stali nierdzewnej
- Nie wymagająca ponoszenia kosztów instalacji
- Możliwa zmienność miejsca (stanowiska) pracy

Wysoki standard jakościowy, bezpieczeństwo użytkowania i solidna konstrukcja nie ograniczają się jedynie do budowanych przez firmę Pano wysokowydajnych maszyn. Zamykarka HKV 25 stosowana do zamknięć została zaprojektowana do szczególnych partii wyrobów, jak również serii próbnych i rozwojowych. Uważamy bowiem, że również w odniesieniu do niewielkich grup wyrobów nale.

Ży zapewnić pełne bezpieczeństwo zamknięć. Istotne czynniki jakościowe takie jak wstępna próżnia i równomierne dokręcanie sioi zostały zapewnione przy konstrukcji zamykarki HKV 25 poprzez urządzenie zimno próżniowe jak również przez napęd obrotowy tej zamykarki.

	deutsch	english	polski
Leistung/Output/ Wydajność	HKV 25: max. 900 Verschlüssungen/ h, abhängig vom Handling im Produk- tionsablauf	HKV 25: max 900 caps/h, responsible from handling and production	HKV 25: max. 900 zamknięć na godzinę w zależności od przebiegu procesu produkcyjnego
Ausführung/Features/ Wykonanie	Halbautomatische Gläserverschliess- maschine mit Kaltvakuumeinrichtung in Standardausführung, komplett aus Nirosta	Semiautomatic capping machine with cold vacuum in standard complete from stainless steel	Półautomatyczna maszyna do zamykania słoje z urządzeniem wstępnp próżniowym zbudowana w całości ze stali nierdzewnej
Funktion/Function/ Funkcje	Die Gläser (Füllung mit ca. 8 mm Kopfraum) werden von Hand mit lose aufgedrehtem Verschluss in die Zentrierung der Verschlussstation gestellt. Nach Drücken der Auslösung wird zunächst Kaltvakuum erzeugt und anschliessend verschlossen. Die Höhe des Vakuums und der Dreh- wert sind einstellbar.	The jars with caps putting on by hand must be positioned in the centre. After pushing the start button first a cold vacuum was produced and second the caps are tightened. The vacuum and torque is adjustable.	Słoje (napelnione do ca 8 mm wolnej przestrzeni) zostają z ręcznie nałożonymi wieczkami wprowadzo- ne do miejsca w którym następuje właściwe zamknięcie. Po naciśnięciu przycisku wytwarzania próżni następuje zamknięcie słoja. Wysokość przestrzeni próżniowej jak również wartości przykręcania wieczka są regulowane.
Verschlüsse/Caps/ Wieczka	Nockendrehverschlüsse Nenngrösse 33-110	Lug caps diameter 33-110	Zamknięcia zakręcane wielkość od 33-110
Gläser/Jars/Słoje	Höhe 42-160 mm Ø 31-130 mm	High: 42-160 mm Outside diameter Ø 31-130 mm	Wysokość 42-160 mm Ø 31-130 mm
Maße/Dimensions/ Wymiary	L 600 mm, B 600 mm, H 1.940 mm Gewicht: ca. 190 kg	L 600 mm, B 600 mm, H 1,940 mm Weight: approx. 190 kg	Dł. 600 mm, szer. 600 mm, wys. 1.940 mm Waga: ca. 190 kg
Anschlüsse/ Supply requirements/ Podłączenia	E: 240 V, 50 Hz, 0,5 kW Druckluft: 120l/min., 6 bar	E: 240 V, 50 Hz, 0,5 kW Air pressure : 120 l/min, 6 bar	E: 240 V, 50 Hz, 0,5 kW Ciśnienie powietrza: 120 l/min., 6 bar

Pano Verschluss GmbH
Gasstr. 29
25524 Itzehoe

Tel. +49 48 21-77 06-0
Fax +49 48 21-77 06-99
infobb@pano.de
www.pano.de